

ASP Città di Bologna

Gara per l'aggiudicazione dell'appalto di servizi di assistenza educativa dell'Azienda pubblica di Servizi alla Persona ASP Città di Bologna;
Determinazione a contrarre del Direttore Generale n. 426 del 17.06.2016;
Responsabile unico del procedimento: Dott.ssa Elisabetta Scoccati (Direttore Generale ASP Città di Bologna)

Lotto 1 - CIG 66487512E5

Lotto 2 - CIG 6648897B5E

Lotto 3 - CIG 6649042309

Lotto 4 - CIG 664906238A

Lotto 5 - CIG 66490845B1

Lotto 6 - CIG 6649099213

Lotto 7 - CIG 66493408F2

Verbale delle operazioni di gara n. 21 del 13/12/2016
in seduta riservata

Lotto 6

Servizio centralizzato di mediazione linguistico-culturale e di interpretariato rivolto ai servizi interni ed esterni del Comune di Bologna

In data 13/12/2016 alle ore 13.00 presso la sede amministrativa di ASP Città di Bologna, Viale Roma n. 21, Bologna, continuano le operazioni di gara per l'affidamento dei servizi in epigrafe (suddivisa in n. 7 lotti autonomi).

La Commissione giudicatrice, nominata con provvedimento del Direttore Generale, Dott.ssa Elisabetta Scoccati, in data 29.09.2016 come da verbale delle operazioni di nomina a Prot. n. 21565/2016, convocata per le vie brevi dal Presidente e composta da: Dott. Cecilia Luppi (Dirigente Servizi anziani di ASP) con funzioni di Presidente, Dott. Paola Cavalleri (Funzionario della Unità operativa accoglienza - servizio minori e famiglie di ASP) e Dott. Simona Cavallini (Funzionario responsabile del Servizio inclusione sociale di ASP) risulta presente con tutti i suoi componenti.

Si dà atto che è presente il Dott. Matteo Alessandro Martinelli (Responsabile Unità operativa contratti di ASP) in qualità di segretario verbalizzante.

La Commissione, prelevati i plichi generali contenuti le offerte, ne accerta la integrità e asporta i sigilli apposti sugli stessi al termine della precedente seduta di gara.

La Commissione, richiamato integralmente il contenuto del verbale di gara n. 14 del 09.11.2016 (Lotto 6), relativo alla seduta pubblica di gara per l'apertura dei plichi contenenti le parti tecnico-qualitative delle offerte, procede, in seduta non pubblica, alla valutazione delle parti tecnico-qualitative delle offerte (presentate dai concorrenti ammessi) di cui alla "Busta B" (contenente la parte tecnico-qualitativa dell'offerta) ed all'attribuzione dei relativi punteggi, sulla base dei requisiti e dei criteri di valutazione previsti dal paragrafo 10.2 del disciplinare di gara.

I concorrenti che hanno presentato offerta sono:

1. Eurostreet società cooperativa (a Prot. n. 20048/2016);
2. RTI Senlima società coop. sociale - Amiss (a Prot. n. 21181/2016);
3. Sol.co Insieme Bologna (a Prot. n. 21144/2016)

La Commissione, prima di procedere alla valutazione delle parti tecnico-qualitative delle offerte, rilegge il disciplinare di gara e riesamina le modalità di attribuzione dei punteggi come indicato al paragrafo 10.2 ("Elementi tecnico-qualitativi - criteri e sub-criteri di valutazione delle offerte - modalità di attribuzione dei punteggi), al paragrafo 10.3 ("Soglia di sbarramento qualitativo) e al paragrafo 22.3, commi 3.B e 4 ("Operazioni di gara").

In conformità alle disposizioni di cui al paragrafo 17.4.1 del disciplinare di gara ("Parte tecnico-qualitativa dell'offerta"), la Commissione valuterà le parti tecnico-qualitative delle offerte contenute nella relazione di non più di settanta facciate secondo il format prescritto: nessun altro elaborato o allegato potrà essere valutato al di fuori della relazione di facciate n. 70.

La relazione dovrà essere articolata secondo lo schema e la sequenza dei criteri e dei subcriteri specificati nei sistemi criteriali dei vari lotti oggetto dell'appalto, riportati negli allegati da A.1. a A.7. del disciplinare di gara (per il Lotto 6: allegato A.6.).

La Commissione, alla luce di quanto esposto, procede alla valutazione delle parti tecnico-qualitative delle offerte.

1) VALUTAZIONE OFFERTA TECNICA del Concorrente **Eurostreet società cooperativa**

Si procede alla valutazione delle parti tecnico-qualitative dell'offerta presentata dal Concorrente, in relazione ai criteri, ai correlati subcriteri ed ai criteri motivazionali (parametri di valutazione), nonché ai relativi pesi ponderali ed ai correlati sub-pesi massimi attribuibili definiti per il Lotto 6 nell'allegato A.6. del disciplinare di gara (di cui detto allegato costituisce parte integrante).

Tabella coefficienti/punteggi attribuiti dalla Commissione nel suo plenum e punteggi riparametrati:

Criteria e subcriteri (come da all. A.6. del disciplinare di gara)	Tipo criterio / subcriterio: QL; QN; On/Off. (come da all. A.6. del disciplinare di gara)	Punteggio massimo attribuibile (come da all. A.6. del disciplinare di gara)	Coefficiente esplicito della valutazione attribuito dalla commissione (nel suo plenum) al singolo subcriterio (come da	Determinazione punteggio specifico relativo al singolo subcriterio (coefficiente esplicito della valutazione moltiplicato per il max	Riparametrazione punteggio assegnato a ogni subcriterio di natura qualitativa (QL)
--	---	---	--	--	--

			prg. 10.2. comma 11, disciplinare gara)	punteggio attribuibile) (pt. definito al secondo decimale per troncamento)	
A. Modalità di esecuzione del Servizio		50			
A.1. Metodologia per lo sviluppo degli obiettivi generali del servizio	QL	8	0,6	4,8	8
A.2. Metodologia per l'ottimizzazione della gestione delle attività relative alla funzione linguistica/comunicativa	QL	8	0,7	5,6	8
A.3. Metodologia per l'ottimizzazione della gestione delle attività delle funzione culturale (mediazione interculturale)	QL	8	0,6	4,8	6,8
A.4. Metodologia per l'ottimizzazione della gestione delle attività delle funzione sociale e relazionale	QL	8	0,5	4	8
A.5. Metodologia specifica per l'ottimale gestione delle attività di mediazione	QL	8	0,8	6,4	8
A.6. Metodologia per l'ottimizzazione dei rapporti con gli operatori di ASP	QL	5	0,6	3	4,25
A.7. Metodologia per la gestione delle attività di coordinamento	QL	5	0,4	2	2,85
				Subtotale criterio A: 30,6	Subtotale rip. criterio A: 45,9
B. Modalità di organizzazione del servizio e di potenziamento della rispondenza delle attività alle esigenze degli utenti		10			
B.1. Modello organizzativo e relative metodologie utilizzati dall'operatore economico per assicurare la continuità dei propri operatori sugli utenti (c.d. contenimento turnover)	QL	4	0,5	2	2,84
B.2. Modello organizzativo e relative metodologie utilizzati dall'operatore economico per assicurare in particolare la continuità del servizio in situazioni di emergenza	QL	4	0,6	2,4	3,4
B.3. Potenziamento della formazione degli operatori impiegati nella gestione del servizio	QN	2	0,09	0,18	0,18
				Subtotale	Subtotale rip.

				critério B: 4,58	critério B: 6,42
C. Ottimizzazione delle attività di gestione dei flussi informativi e di controllo del servizio		10			
C.1. Metodologia per l'ottimizzazione della gestione dei flussi informativi e di dati relativi al servizio e agli utenti dello stesso	QL	5	0,7	3,5	5
C.2. Sistema di autocontrollo delle prestazioni da parte dell'operatore economico	QL	4	0,6	2,4	3,4
C.3. Attivazione da parte dell'operatore economico di un sistema che consenta la verifica di efficacia delle prestazioni	On/Off	1	1	1	1
				Subtotale critério C: 6,9	Subtotale rip. critério C: 9,4
				Totale (A+B+C) 42,08	Totale rip. (A+B+C) 61,72

**2) VALUTAZIONE OFFERTA TECNICA del Concorrente
RTI Senlima società coop. sociale - Amiss**

Si procede alla valutazione delle parti tecnico-qualitative dell'offerta presentata dal Concorrente, in relazione ai criteri, ai correlati subcriteri ed ai criteri motivazionali (parametri di valutazione), nonché ai relativi pesi ponderali ed ai correlati sub-pesi massimi attribuibili definiti per il Lotto 6 nell'allegato A.6. del disciplinare di gara (di cui detto allegato costituisce parte integrante).

Tabella coefficienti/punteggi attribuiti dalla Commissione nel suo plenum e punteggi riparametrati:

Criteri e subcriteri (come da all. A.6. del disciplinare di gara)	Tipo criterio / subcriterio: QL; QN; On/Off. (come da all. A.6. del disciplinare di gara)	Punteggio massimo attribuibile (come da all. A.6. del disciplinare di gara)	Coefficiente esplicativo della valutazione attribuito dalla commissione (nel suo plenum) al singolo subcriterio (come da prg. 10.2. comma 11, disciplinare gara)	Determinazione punteggio specifico relativo al singolo subcriterio (coefficiente esplicativo della valutazione moltiplicato per il max punteggio attribuibile) (pt. definito al secondo decimale per troncamento)	Riparametrazione punteggio assegnato a ogni subcriterio di natura qualitativa (QL)
A.		50			

Modalità di esecuzione del Servizio					
A.1. Metodologia per lo sviluppo degli obiettivi generali del servizio	QL	8	0,6	4,8	8
A.2. Metodologia per l'ottimizzazione della gestione delle attività relative alla funzione linguistica/comunicativa	QL	8	0,6	4,8	6,8
A.3. Metodologia per l'ottimizzazione della gestione delle attività delle funzione culturale (mediazione interculturale)	QL	8	0,7	5,6	8
A.4. Metodologia per l'ottimizzazione della gestione delle attività delle funzione sociale e relazionale	QL	8	0,5	4	8
A.5. Metodologia specifica per l'ottimale gestione delle attività di mediazione	QL	8	0,5	4	4,96
A.6. Metodologia per l'ottimizzazione dei rapporti con gli operatori di ASP	QL	5	0,5	2,5	3,55
A.7. Metodologia per la gestione delle attività di coordinamento	QL	5	0,4	2	2,85
				Subtotale criterio A: 27,7	Subtotale rip. criterio A: 42,16
B. Modalità di organizzazione del servizio e di potenziamento della rispondenza delle attività alle esigenze degli utenti		10			
B.1. Modello organizzativo e relative metodologie utilizzati dall'operatore economico per assicurare la continuità dei propri operatori sugli utenti (c.d. contenimento turnover)	QL	4	0,3	1,2	1,68
B.2. Modello organizzativo e relative metodologie utilizzati dall'operatore economico per assicurare in particolare la continuità del servizio in situazioni di emergenza	QL	4	0,4	1,6	2,28
B.3. Potenziamento della formazione degli operatori impiegati nella gestione del servizio	QN	2	1	2	2
				Subtotale criterio B: 4,8	Subtotale rip. criterio B: 5,96
C. Ottimizzazione delle attività di gestione dei flussi informativi e di controllo del servizio		10			
C.1. Metodologia per	QL	5	0,4	2	2,85

l'ottimizzazione della gestione dei flussi informativi e di dati relativi al servizio e agli utenti dello stesso					
C.2. Sistema di autocontrollo delle prestazioni da parte dell'operatore economico	QL	4	0,4	1,6	2,28
C.3. Attivazione da parte dell'operatore economico di un sistema che consenta la verifica di efficacia delle prestazioni	On/Off	1	1	1	1
				Subtotale criterio C: 4,6	Subtotale rip. criterio C: 6,13
				Totale (A+B+C) 37,1	Totale rip. (A+B+C) 54,25

3) VALUTAZIONE OFFERTA TECNICA del Concorrente **Sol.co Insieme Bologna**

Si procede alla valutazione delle parti tecnico-qualitative dell'offerta presentata dal Concorrente, in relazione ai criteri, ai correlati subcriteri ed ai criteri motivazionali (parametri di valutazione), nonché ai relativi pesi ponderali ed ai correlati sub-pesi massimi attribuibili definiti per il Lotto 6 nell'allegato A.6. del disciplinare di gara (di cui detto allegato costituisce parte integrante).

Tabella coefficienti/punteggi attribuiti dalla Commissione nel suo plenum e punteggi riparametrati:

Criteri e subcriteri (come da all. A.6. del disciplinare di gara)	Tipo criterio / subcriterio: QL; QN; On/Off. (come da all. A.6. del disciplinare di gara)	Punteggio massimo attribuibile (come da all. A.6. del disciplinare di gara)	Coefficiente esplicativo della valutazione attribuito dalla commissione (nel suo plenum) al singolo subcriterio (come da prg. 10.2. comma 11. disciplinare gara)	Determinazione punteggio specifico relativo al singolo subcriterio (coefficiente esplicativo della valutazione moltiplicato per il max punteggio attribuibile) (pt. definito al secondo decimale per troncamento)	Riparametrazione punteggio assegnato a ogni subcriterio di natura <u>qualitativa</u> (QL)
A. Modalità di esecuzione del Servizio		50			
A.1. Metodologia per lo sviluppo degli obiettivi generali del servizio	QL	8	0,5	4	6,64
A.2. Metodologia per l'ottimizzazione della gestione	QL	8	0,4	3,2	4,56

delle attività relative alla funzione linguistica/comunicativa					
A.3. Metodologia per l'ottimizzazione della gestione delle attività delle funzione culturale (mediazione interculturale)	QL	8	0,4	3,2	4,56
A.4. Metodologia per l'ottimizzazione della gestione delle attività delle funzione sociale e relazionale	QL	8	0,3	2,4	4,8
A.5. Metodologia specifica per l'ottimale gestione delle attività di mediazione	QL	8	0,6	4,8	6
A.6. Metodologia per l'ottimizzazione dei rapporti con gli operatori di ASP	QL	5	0,7	3,5	5
A.7. Metodologia per la gestione delle attività di coordinamento	QL	5	0,7	3,5	5
				Subtotale criterio A: 24,6	Subtotale rip. criterio A: 36,56
B. Modalità di organizzazione del servizio e di potenziamento della rispondenza delle attività alle esigenze degli utenti		10			
B.1. Modello organizzativo e relative metodologie utilizzati dall'operatore economico per assicurare la continuità dei propri operatori sugli utenti (c.d. contenimento turnover)	QL	4	0,7	2,8	4
B.2. Modello organizzativo e relative metodologie utilizzati dall'operatore economico per assicurare in particolare la continuità del servizio in situazioni di emergenza	QL	4	0,7	2,8	4
B.3. Potenziamento della formazione degli operatori impiegati nella gestione del servizio	QN	2	0,4	0,8	0,8
				Subtotale criterio B: 6,4	Subtotale rip. criterio B: 8,8
C. Ottimizzazione delle attività di gestione dei flussi informativi e di controllo del servizio		10			
C.1. Metodologia per l'ottimizzazione della gestione dei flussi informativi e di dati relativi al servizio e agli utenti dello stesso	QL	5	0,5	2,5	3,55
C.2. Sistema di autocontrollo delle prestazioni da parte dell'operatore economico	QL	4	0,7	2,8	4

C.3. Attivazione da parte dell'operatore economico di un sistema che consenta la verifica di efficacia delle prestazioni	On/Off	1	1	1	1
				Subtotale criterio C: 6,3	Subtotale rip. criterio C: 8,55
				Totale (A+B+C) 37,3	Totale rip. (A+B+C) 53,91

Come stabilito dal disciplinare di gara (paragrafo 22.3, comma 3.B.), sul punteggio assegnato a ogni sub-criterio di natura qualitativa (quindi escludendo i sub-criteri di natura quantitativa e i criteri per "lista di scelte") la Commissione effettua la riparametrazione, secondo quanto previsto dallo stesso disciplinare.

Per la riparametrazione dei valori attribuiti ai criteri qualitativi, vedere l'allegato 1.

Successivamente, come stabilito dal disciplinare di gara (paragrafo 22.3, comma 4), la Commissione procede alla formazione di una graduatoria provvisoria, sulla base delle risultanze del procedimento di valutazione delle offerte, definita:

a) mediante la sommatoria dei punteggi dei singoli criteri derivante dalla sommatoria dei punteggi dei singoli sub-criteri non sottoposti a riparametrazione, al fine di:

a.1.) applicare la soglia di sbarramento qualitativo;

a.2.) rilevare le offerte anormalmente basse, secondo quanto previsto dall'art. 97, comma 3 del d.lgs. n. 50/2016 e dal paragrafo 23 del disciplinare di gara;

b) mediante la sommatoria dei punteggi dei singoli criteri derivante dalla sommatoria dei punteggi dei singoli sub-criteri sottoposti a riparametrazione, al fine della definizione della graduatoria parziale da sommare al punteggio attribuito alla parte economica delle offerte. In tale graduatoria non sono ammessi gli operatori economici concorrenti che non hanno conseguito un punteggio tale da superare la soglia di sbarramento qualitativo.

Graduatoria provvisoria - di cui al precedente punto a)

VALUTAZIONE OFFERTA TECNICA	TOTALE PUNTI
Eurostreet società cooperativa	42,08
Sol.co Insieme Bologna	37,3
RTI Senlima società coop. sociale - Amiss	37,1

Graduatoria provvisoria - di cui al precedente punto b)

VALUTAZIONE OFFERTA TECNICA	TOTALE PUNTI
Eurostreet società cooperativa	61,72
RTI Senlima società coop. sociale - Amiss	54,25
Sol.co Insieme Bologna	53,91

La Commissione, ultimata l'analisi delle offerte tecniche pervenute e attribuiti i punteggi ad esse relativi, stabilisce che la successiva seduta pubblica per l'apertura dei plichi contenenti le parti economiche delle offerte e l'attribuzione definitiva dei punteggi per la formazione della graduatoria finale venga fissata una volta ultimato il procedimento di analisi delle offerte tecniche, e di attribuzione dei relativi punteggi, dei restanti lotti di gara.

Tutte le buste (A "documentazione amministrativa" e B "parte tecnico-qualitativa dell'offerta") di ciascuna impresa contenute all'interno dei rispettivi plichi generali vengono sigillate e reinserite nei rispettivi plichi generali che vengono anch'essi sigillati al termine delle operazioni.

La Commissione prende atto e verifica che i plichi, così come sono pervenuti, risultano collocati in apposito armadio chiuso a chiave presso l'Ufficio Appalti Servizi e Forniture di ASP Città di Bologna.

Letto, approvato e sottoscritto alle ore 19.00.

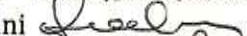

Il Presidente di Commissione
 Il componente
 Il componente
 Il segretario verbalizzante

Dott. Cecilia Luppi

Dott. Paola Cavalleri

Dott. Simona Cavallini

Dott. Matteo Alessandro Martinelli


LOTTO 6

Allegato 1

Operatore economico 1 Eurostreet società cooperativa

Operatore economico 3 R.T.I. Senlima società cooperativa sociale - AMISS

Eurostreet società cooperativa							
Criterio	Tipol. Criterio	Punt. max per criterio	Coeff. non ripararam.	Punteggio non ripararam.	Coeff. ripararam	Punteggio ripararam.	
A1	QL	8	0,6	4,8	1	8	
A2	QL	8	0,7	5,6	1	8	
A3	QL	8	0,6	4,8	0,85	6,8	
A4	QL	8	0,5	4	1	8	
A5	QL	8	0,8	6,4	1	8	
A6	QL	5	0,6	3	0,85	4,25	
A7	QL	5	0,4	2	0,57	2,85	
		50	Sub-totale	30,6		45,9	
B1	QL	4	0,5	2	0,71	2,84	
B2	QL	4	0,6	2,4	0,85	3,4	
B3	QN	2	0,09	0,18		0,18	
		10	Sub-totale	4,58		6,42	
C1	QL	5	0,7	3,5	1	5	
C2	QL	4	0,6	2,4	0,85	3,4	
C3	QL	1	1	1	1	1	
		10	Sub-totale	6,9		9,4	
TOTALE				42,08		61,72	

R.T.I. Senlima società cooperativa sociale - AMISS

Operatore economico 2

Sol.co Insieme Bologna

Sol.co Insieme Bologna							
Criterio	Punt. max per criterio	Tipol. Criterio	Coeff. non ripararam.	Punteggio non ripararam.	Coeff. ripararam	Punteggio ripararam.	
A1	8	QL	0,5	4	0,83	6,64	
A2	8	QL	0,4	3,2	0,57	4,56	
A3	8	QL	0,4	3,2	0,57	4,56	
A4	8	QL	0,3	2,4	0,6	4,8	
A5	8	QL	0,6	4,8	0,75	6	
A6	5	QL	0,7	3,5	1	5	
A7	5	QL	0,7	3,5	1	5	
	50		Sub-totale	24,6		36,56	
B1	4	QL	0,7	2,8	1	4	
B2	4	QL	0,7	2,8	1	4	
B3	2	QN	0,4	0,8		0,8	
	10		Sub-totale	6,4		8,8	
C1	5	QL	0,5	2,5	0,71	3,55	
C2	4	QL	0,7	2,8	1	4	
C3	1	QL	1	1	1	1	
	10		Sub-totale	6,3		8,55	
TOTALE				37,3		53,91	

Handwritten signatures and notes at the bottom of the page.

Criterio	Tipol. Criterio	Punt. max per criterio	Coeff. non ripararam.	Punteggio non ripararam.	Coeff. ripararam	Punteggio ripararam.
A1	QL	8	0,6	4,8	1	8
A2	QL	8	0,6	4,8	0,85	6,8
A3	QL	8	0,7	5,6	1	8
A4	QL	8	0,5	4	1	8
A5	QL	8	0,5	4	0,62	4,96
A6	QL	5	0,5	2,5	0,71	3,55
A7	QL	5	0,4	2	0,57	2,85
		50	Sub-totale	27,7		42,16
B1	QL	4	0,3	1,2	0,42	1,68
B2	QL	4	0,4	1,6	0,57	2,28
B3	QN	2	1	2		2
		10	Sub-totale	4,8		5,96
C1	QL	5	0,4	2	0,57	2,85
C2	QL	4	0,4	1,6	0,57	2,28
C3	QL	1	1	1	1	1
		10	Sub-totale	4,6		6,13
TOTALE				37,1		54,25

10 Lu

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]